

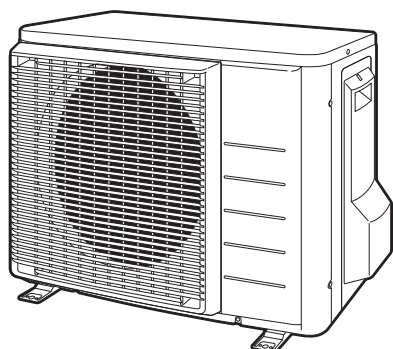
DAIKIN



MANUEL D'INSTALLATION

Série Split R410A

INVERTER



**Modèles
ERWQ02AAV3**

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEKLAATSIIDON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОБВІТСТВІВІЕ
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (6B) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 (C) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (6B) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

ERWQ02AAV3,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprecht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norm(e)s ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνα σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

- 11 enligt vilkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudattaa määräyksiä:
14 seguindo as disposições de:
15 prema odredbama:
16 követi az):
17 tilgode i forhold til bestemmelserne i:
18 in urma prevederilor:

19 to upštejavanju dobilo:

- 20 vastavalt nõuetele:
21 cragaakivi iragayne ha:
22 laikantis nuostatų, pateiktųjų:
23 leivērojot prasības, kas noteiktas:
24 oriznačajuc ustanovienā:
25 bunun loqulama uynur olarak:

06 Nota * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

07 Znapitum * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

08 Nota * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

09 Примечание * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

10 Bemerk * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEKLAATSIIDON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОБВІТСТВІВІЕ
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

09 (6B) заверяет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:

10 (6B) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:

11 (S) deklarerar i egenkap av huvudsansvarlig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (C) erklærer et fuldstændigt ansvar for at det udstyr som berøres af denne deklaration medbræger at:

13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että laitan ilmoituksen tarkoituksella tähtetä:

14 (E) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje:

15 (6B) izjavljuje pod izključivo lastnim odgovornostjo da oprema na koju se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelősséggel tudatában kijelent, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andelandlede eringsgivende dokument(er), brudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive udstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instrukser:

13 vastavalt seuraavien standardien ja muiden ohjeistettien dokumenttien vaatmuksia edellyteten, että niitä käytetään ohjeidenne mukaisesti:
14 za předpoklad, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedom standard(n)ia ili drugim normativnim dokumentom(n)ima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, gemält Ändering.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.

05 Directives, según lo enmendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Общувис, омух згову променител.

08 Directives, conforme alteração em.

09 Директиве со всеми поправками.

21 Zatevnenia *

22 Pastaba *

23 Piedmes *

24 Poznamka *

25 Not *

10 Direktiver, med senere ændringer.

11 Direktiv, med foretagne ændringer.

12 Direktiver, med foretagne ændringer.

13 Direktiveja, selaisina kuin ne ovat muutettuna.

14 v planim zneni.

15 Snimienos, kako je izmjenjeno.

16 fanyelvelek is módosításak rendelkezései.

17 z późniejszymi poprawkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

21 Zatevnenia *

22 Pastaba *

23 Piedmes *

24 Poznamka *

25 Not *

18 megfelelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorul (urmatoarele) standard(e) sau alte documente(n) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:

19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

20 on vastauses järgmistä standardit(e)ja voi teiste normatiivise dokumentit(e)ja, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 соответствует на средние стандарт или други нормативны документ, при условии, что используется согласно нашим инструкциям:

22 alinka žemai nurodylus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, je liebi atitikisli rzdžiaja normavimam, atitisi sekiojiesiems standartais n citen normativim dokumentim:

24 su i zibde s nasledujucimi (ymi) normoujmi) alebo inymi(n) normativnymi dokumentumami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:

25 întruc, înalmatrimza gure kulanimasi kosulujia asgduklai standardar ve norm beliten belgerale uyumludur:

Low Voltage 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>

12 Merk * som det fremkommer i <A> og godkennet positivt bedømmelse av ifølge Serifikat <C>

13 Huom * jolla on esitetty asiakirjassa <A> ja jolla on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.

14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřovacími <C>

15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>

16 Mogjegyzés * a(z) <A> alapján, al(z) igazolta a megfelelést, al(z) <C> tanúsítvány szerint.

17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinię wydał i Swiadczeniem <C>

18 Note * jolla on esitetty asiakirjassa <A> ja jolla on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.

19 Opomba * kot je dobljeno v <A> n odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>

20 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>

21 Zatevnenia *

22 Pastaba *

23 Piedmes *

24 Poznamka *

25 Not *

21 Zatevnenia *

22 Pastaba *

23 Piedmes *

24 Poznamka *

25 Not *



Tetsuya Baba
Managing Director
Plzen, 1st of September 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Précautions de sécurité

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION



AVERTISSEMENT

Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.



ATTENTION

Ne pas suivre correctement ces instructions peut entraîner des dégâts ou des blessures pouvant être graves en fonction des circonstances.

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:



Veillez à respecter les instructions.



Veillez à procéder à la mise à la terre.



Ne tentez jamais cela.

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts, expliquez au client comment faire fonctionner l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique et veillez à le faire en vous aidant du manuel d'utilisation.
- Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.



AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par **des enfants âgés d'au moins 8 ans** et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Réaliser un raccordement au secteur selon CEI 60335-1, via un dispositif de déconnexion effectuant la déconnexion de chacun des pôles via un espacement de l'ouverture des contacts selon les conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion totale.
- Respecter les dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil (page 5 et page 6).
- Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié.
Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique conformément aux instructions de ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité.
Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.

Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.	
Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Des connexions ou la fixation des câbles incorrectes peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.	
Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant le Ballon d'eau chaude sanitaire et l'unité extérieure, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes.	
Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.	
Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière.	
Lors de l'installation ou du déplacement de l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes.	
Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie du réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes.	
Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures.	
Veillez à mettre l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques.	
Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	

ATTENTION

N'installer l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable. Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité de l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique peut provoquer un incendie.	
Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation. Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.	

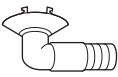
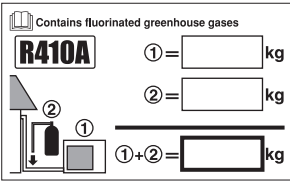
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple).
Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Veillez à prendre des mesures adaptées afin d'empêcher que l'unité extérieure soit utilisée comme abri par de petits animaux.
Les petits animaux entrant en contact avec des pièces électriques peuvent entraîner des anomalies de fonctionnement, de la fumée ou un incendie. Demandez au client de garder la zone autour de l'unité propre.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée; veuillez donc tenir le câble d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre qui ne disposent pas d'une isolation thermique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).



- La marque "NF Electricité" est une marque pour tous les produits électrodomestiques. Elle offre une garantie de qualité, de sécurité et de conformité pour tous les appareils certifiés.
- Cette marque est gérée par le LCIE et les règles de certification ainsi que le référentiel d'essais sont disponibles sur le site www.lcie.fr.

Accessoires

Accessoires fournis avec l'unité extérieure:

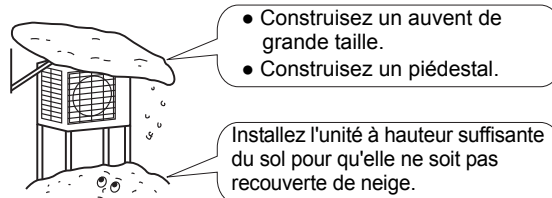
(A) Manuel d'installation	1	(B) Bouchon d'évacuation (modèle pour pompe à chaleur)  Il se situe au fond de l'emballage.	1
(C) Étiquette de charge de réfrigérant 	1		
(D) Étiquette multilingue concernant les gaz fluorés à effet de serre 	1		

Précautions relatives au choix de l'emplacement

⚠ ATTENTION

Si vous utilisez l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique dans des lieux où la température ambiante extérieure est faible, veillez à suivre les instructions détaillées ci-dessous.

- Pour éviter l'exposition au vent, placez le côté d'aspiration de l'unité extérieure face au mur.
- N'installez jamais l'unité extérieure sur un site où le côté d'aspiration peut être directement exposé au vent.
- Pour éviter l'exposition au vent, nous vous recommandons d'installer une chicane du côté de la sortie d'air de l'unité extérieure.
- Dans les régions où les chutes de neige sont importantes, choisissez un site d'installation où la neige ne peut affecter l'unité.



- 1) Sélectionnez un emplacement suffisamment solide pour supporter le poids et les vibrations de l'unité et où les bruits de fonctionnement ne seront pas amplifiés.
- 2) Sélectionnez un emplacement où l'air chaud évacué par l'unité ou le bruit de fonctionnement ne gênera pas les voisins de l'utilisateur.
- 3) Évitez d'installer l'unité près d'une chambre ou autre, pour que le bruit de fonctionnement ne dérange personne.
- 4) L'espace doit être suffisant pour permettre le transport de l'unité sur le site et hors du site.
- 5) L'espace doit être suffisant pour la circulation de l'air et l'entrée et la sortie de l'air ne doivent pas être obstruées.
- 6) Le site ne doit pas présenter de risque de fuite de gaz inflammable à proximité.
- 7) Installez les unités, les cordons d'alimentation et le câble interconnexion à au moins 3 m des téléviseurs et des postes de radio. Vous éviterez ainsi les interférences au niveau des images et des sons. (Selon les ondes radio, des bruits peuvent malgré tout être émis même s'il y a plus de 3 m de distance entre l'unité et les appareils.)
- 8) Sur le littoral et dans les lieux où l'atmosphère est riche en sodium ou en sulfate, la durée de vie du climatiseur peut être réduite par la corrosion.
- 9) Ne placez aucun élément devant être conservé à l'abri de l'humidité sous l'unité car le flux de purge s'écoule hors de l'unité extérieure.

REMARQUE

Les unités ne peuvent pas être suspendues au plafond ou empilées.

Schéma d'installation de l'unité extérieure

⚠ AVERTISSEMENT

Dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil.

Longueur maximale de tuyauterie autorisée	20 m
* Longueur minimale de tuyauterie autorisée	1,5 m
Hauteur maximale de tuyauterie autorisée	15 m
Tuyau de gaz	Diam. ext. 9,5 mm
Tuyau de liquide	Diam. ext. 6,4 mm

* La longueur de tuyauterie minimale recommandée est de 1,5 mètre, pour éviter le bruit de l'unité extérieure et les vibrations.
(Le bruit mécanique et les vibrations sont des phénomènes qui peuvent survenir selon le mode d'installation et l'environnement d'utilisation de l'unité.)

Enroulez le tuyau d'isolation de ruban de finition de bas en haut.

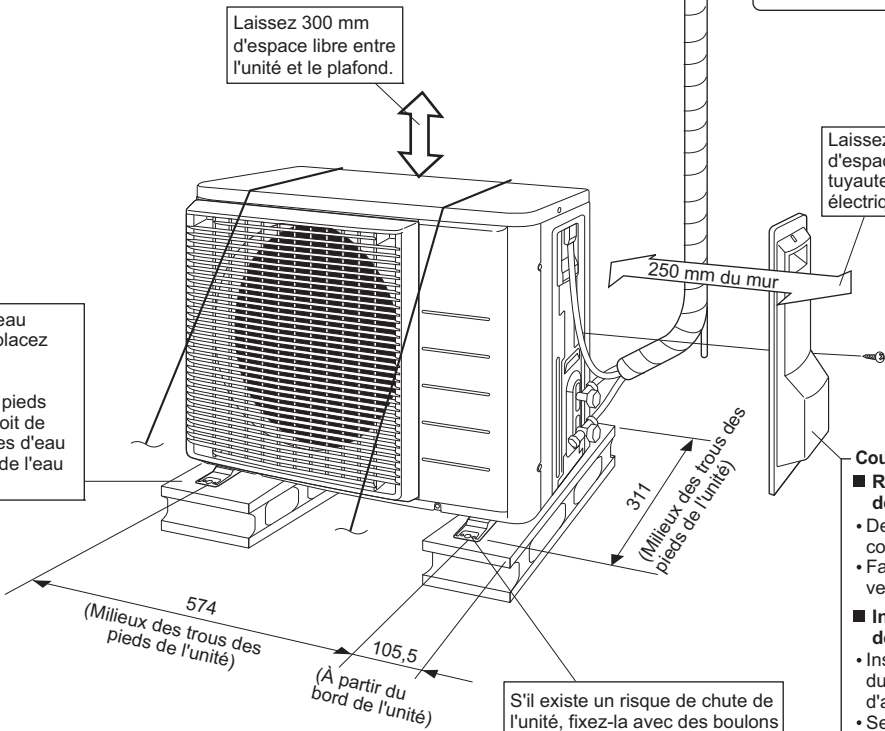
⚠ ATTENTION

****La longueur de la tuyauterie doit être comprise entre 1,5 et 20 mètres.**

Laissez 300 mm d'espace libre entre l'unité et le plafond.

Laissez suffisamment d'espace pour la tuyauterie et l'entretien électrique.

Dans les endroits où l'eau s'écoule difficilement, placez des blocs sous l'unité extérieure. Ajustez la hauteur des pieds jusqu'à ce que l'unité soit de niveau. Sinon, des fuites d'eau pourraient survenir ou de l'eau pourrait stagner.



Couvercle de la vanne d'arrêt

- **Retirer le couvercle de la vanne d'arrêt**
 - Desserrez la vis située sur le couvercle de la vanne d'arrêt.
 - Faites glisser le couvercle vers le bas pour le retirer.
- **Installer le couvercle de la vanne d'arrêt**
 - Insérez la partie supérieure du couvercle de la vanne d'arrêt dans l'unité extérieure.
 - Serrez les vis.

S'il existe un risque de chute de l'unité, fixez-la avec des boulons ou des câbles.

unité: mm

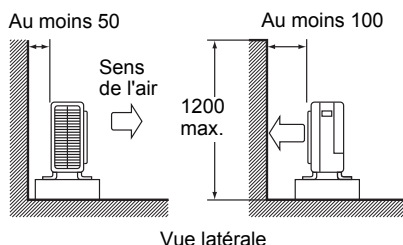
Instructions d'installation

AVERTISSEMENT

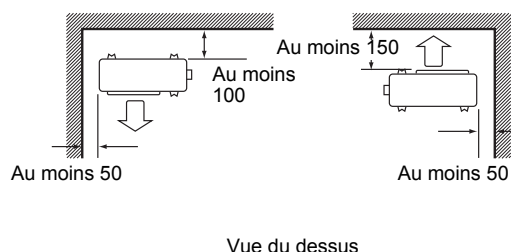
Dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil.

- Suivez les consignes d'installation ci-dessous si le flux d'air d'évacuation ou l'admission d'air de l'unité extérieure est bloqué par un mur ou autre obstacle.
- Pour tous les exemples d'installation ci-dessous, la hauteur du mur du côté de l'évacuation est de 1200 mm maximum.

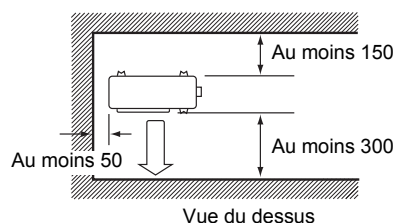
Un côté face au mur



Deux côtés face au mur



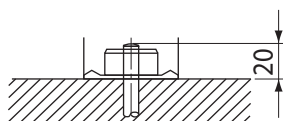
Trois côtés face au mur



Unité: mm

Précautions à prendre lors de l'installation

- Vérifiez la résistance et le niveau du sol d'installation de manière à ce que l'unité ne génère pas de vibrations ou de bruits après installation.
- Conformément au plan des fondations, fixez fermement l'unité à l'aide des boulons de scellement (préparez 4 jeux de boulons de scellement M8 ou M10, d'écrous et de rondelles disponibles dans le commerce).
- Le mieux est de visser les boulons de scellement jusqu'à ce que leur extrémité soit à 20 mm de la surface des fondations.



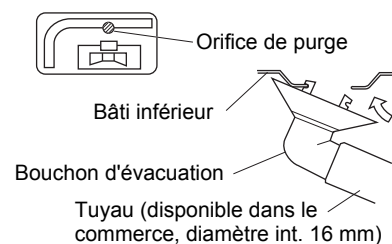
Installation de l'unité extérieure

1. Installation de l'unité extérieure

- 1) Lors de l'installation de l'unité extérieure, reportez-vous aux sections "Précautions relatives au choix de l'emplacement" et "Plans d'installation de l'unité extérieure".
- 2) Si des travaux de drainage sont nécessaires, procédez comme suit.

2. Drainage

- 1) Utilisez un bouchon d'évacuation pour la vidange.
- 2) Si l'orifice de purge est recouvert par une base de montage ou par la surface du sol, placez des pieds supplémentaires d'au moins 30 mm de hauteur sous l'unité extérieure.
- 3) Dans les lieux froids, n'utilisez pas de tuyau d'évacuation avec l'unité extérieure car celui-ci pourrait geler et altérer la production de chauffage.



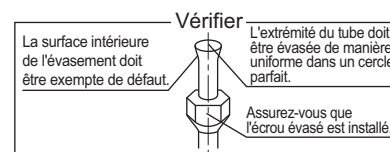
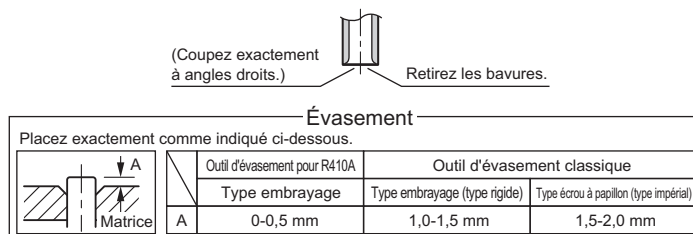
3. Évasement de l'extrémité du tuyau



AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R410A afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

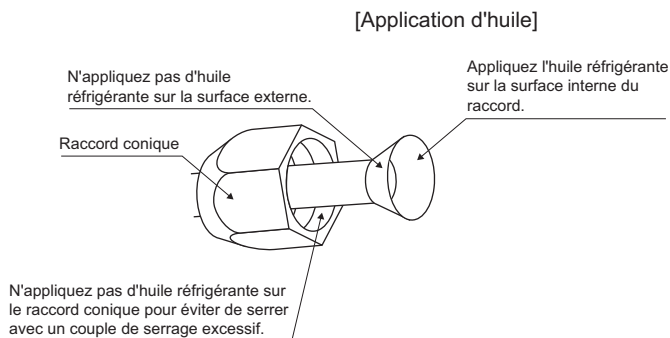
- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.



4. Travaux sur les tuyaux de réfrigérant

ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
 - Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord (utilisez de l'huile réfrigérante pour R410A).
 - Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.
-
- Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



Couple de serrage du raccord conique	
Côté gaz	Côté liquide
3/8 pouce	1/4 pouce
32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Couple de serrage du capuchon de vanne	
Côté gaz	Côté liquide
3/8 pouce	1/4 pouce
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

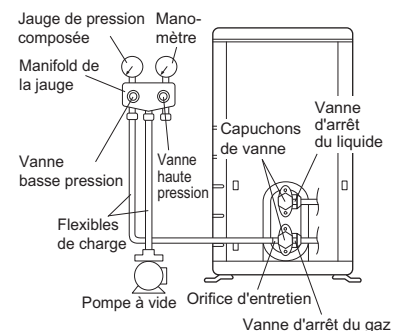
Couple de serrage du couvercle de l'orifice d'entretien
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)

5. Évacuation de l'air avec une pompe à vide et vérification de l'absence de fuite de gaz



AVERTISSEMENT

- Ne mélangez aucune autre substance que le réfrigérant indiqué (R410A) au cycle de réfrigération.
 - En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez la pièce dès que possible et autant que possible.
 - Le réfrigérant R410A et d'autres réfrigérants doivent toujours être récupérés et ne doivent jamais être déversés directement dans la nature.
 - La pompe à vide doit uniquement être utilisée avec le réfrigérant R410A. L'utilisation d'une même pompe à vide avec différents réfrigérants peut endommager la pompe à vide ou l'unité.
-
- Une fois les travaux sur la tuyauterie terminés, vous devez évacuer l'air à l'aide d'une pompe à vide et vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
 - En cas d'utilisation de réfrigérant supplémentaire, procédez à l'évacuation de l'air présent dans les tuyaux de réfrigérant et dans le ballon d'eau chaude sanitaire à l'aide d'une pompe à vide, puis chargez le réfrigérant supplémentaire.
 - Utilisez une clé hexagonale (4 mm) pour actionner la tige de la vanne d'arrêt.
 - Tous les joints des tuyaux de réfrigérant doivent être serrés au couple de serrage indiqué, à l'aide d'une clé dynamométrique.



- 1) Branchez l'extrémité de projection du flexible de charge (qui provient du manifold de la jauge) à l'orifice d'entretien de la vanne d'arrêt du gaz.
- 2) Ouvrez complètement la vanne basse pression (Lo) du manifold de la jauge et fermez complètement sa vanne haute pression (Hi). (La vanne haute pression ne nécessite ensuite aucune opération.)
- 3) Actionnez la pompe à vide et vérifiez que la jauge de pression composée indique $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).^{*1}
- 4) Fermez la vanne basse pression (Lo) du manifold de la jauge et arrêtez la pompe à vide. (Laissez dans ces conditions pendant quelques minutes afin de vérifier que l'aiguille de la jauge de pression composée ne revient pas en arrière.)*2
- 5) Retirez les capuchons de la vanne d'arrêt du liquide et de la vanne d'arrêt du gaz.
- 6) Faites tourner la tige de la vanne d'arrêt du liquide de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé hexagonale pour ouvrir la vanne. Fermez la vanne au bout de 5 secondes et assurez-vous de l'absence de fuites de gaz. Assurez-vous de l'absence de fuites de gaz au niveau de l'évasement du ballon d'eau chaude sanitaire, de l'évasement de l'unité extérieure et des tiges de vannes en utilisant de l'eau savonneuse. Une fois la vérification terminée, essuyez l'eau savonneuse.
- 7) Déconnectez le flexible de charge de l'orifice d'entretien de la vanne d'arrêt du gaz, puis ouvrez complètement les vannes d'arrêt du liquide et du gaz. (Ne tentez pas de tourner la tige de la vanne au-delà de la butée.)
- 8) Serrez les capuchons des vannes et les couvercles des orifices d'entretien des vannes d'arrêt du liquide et du gaz au couple de serrage indiqué, à l'aide d'une clé dynamométrique.

*1. Longueur du tuyau par rapport au temps de fonctionnement de la pompe à vide.

Longueur du tuyau	15 m maximum	Au moins 15 m
Durée d'exécution	Au moins 10 min	Au moins 15 min

*2. Si l'aiguille de la jauge de pression composée revient en arrière, cela signifie que le réfrigérant contient peut-être de l'eau ou que le joint d'un tuyau est desserré. Vérifiez tous les joints de tuyau et resserrez les écrous si nécessaire, puis répétez les étapes 2) à 4).

6. Remplissage du réfrigérant

Vérifiez sur la plaque signalétique de la machine quel type de réfrigérant doit être utilisé.

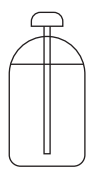
Précautions lors de l'ajout de réfrigérant R410A

Remplissage sous forme liquide à partir du tuyau de gaz

Il s'agit d'un réfrigérant mélangé, l'ajout sous forme gazeuse peut donc entraîner la modification de la composition du réfrigérant et peut empêcher le fonctionnement normal.

- 1) Avant de remplir, vérifiez si le cylindre est équipé d'un siphon (le cylindre doit porter une mention du type "siphon de remplissage de liquide installé").

Remplissage d'un cylindre équipé d'un siphon



Placez le cylindre en position verticale lorsque vous le remplissez.

(Le cylindre contient un conduit en siphon qui permet de ne pas le retourner pour le remplir de liquide.)

Remplissage d'autres types de cylindres



Retournez le cylindre lorsque vous le remplissez.

- Assurez-vous d'utiliser des outils R410A pour vérifier la pression et veillez à ce qu'aucun élément ne pénètre dans le cylindre.

Information importante relative au réfrigérant utilisé

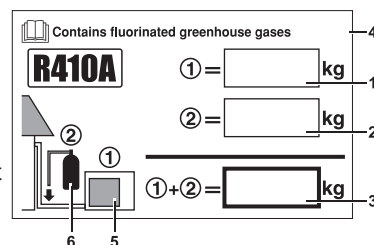
Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre.
Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: **R410A** ⁽¹⁾ GWP = potentiel de
Valeur GWP: ⁽¹⁾ **2087,5** réchauffement global

Veillez compléter à l'encre indélébile,

- ① la charge de réfrigérant en usine du produit,
 - ② la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place et
 - ① + ② la charge de réfrigérant totale
- sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec le produit.

L'étiquette complétée doit être collée à proximité de l'orifice de recharge (c'est-à-dire à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt).



- 1 charge de réfrigérant en usine du produit: reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité
- 2 quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place
- 3 charge de réfrigérant totale
- 4 Contient des gaz fluorés à effet de serre
- 5 unité extérieure
- 6 cylindre de réfrigérant et manifold pour la charge

REMARQUE

La mise en application nationale de réglementations européennes sur certains gaz fluorés à effet de serre peut nécessiter l'ajout de la langue nationale officielle correspondante sur l'unité. Par conséquent, une étiquette multilingue supplémentaire concernant les gaz fluorés à effet de serre est fournie avec l'unité.

Les instructions de collage sont illustrées au verso de l'étiquette.

7. Travaux sur les tuyaux de réfrigérant

7-1 Précautions relatives à la manipulation du tuyau

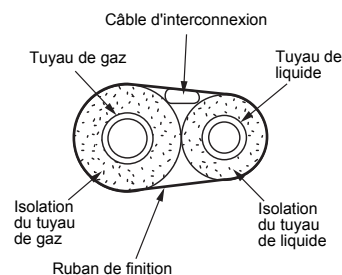
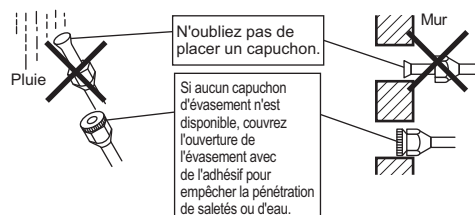
- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.

7-2 Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:

- 1) Matériau d'isolation: mousse en polyéthylène
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK (0,035 à 0,045 kcal/mh°C)
La température de la surface du tuyau de gaz réfrigérant peut atteindre jusqu'à 110°C.
Choisissez des matériaux d'isolation qui peuvent supporter cette température.
- 2) Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

Côté gaz	Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz	Isolation thermique du tuyau de liquide
Diam. ext. 9,5 mm	Diam. ext. 6,4 mm	Diam. int. 12-15 mm	Diam. int. 8-10 mm
Rayon de courbure minimum		Épaisseur min. 10 mm	
Au moins 30 mm			
Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O)			



- 3) Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

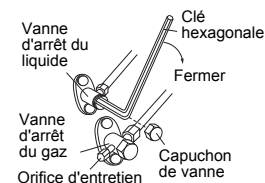
Récupération du fluide

⚠ ATTENTION

- Ne touchez pas le bornier de transmission lorsque vous appuyez sur l'interrupteur. Il est sous haute tension et risque donc de produire des décharges électriques.
- Fermez la vanne d'arrêt du gaz dans les 3 minutes suivant la fermeture de la vanne d'arrêt du liquide, puis stoppez la récupération du fluide.

Afin de protéger l'environnement, veuillez à procéder à une récupération du fluide lors du déplacement ou de la mise au rebut de l'unité.

- 1) Retirez les capuchons de la vanne d'arrêt du liquide et de la vanne d'arrêt du gaz.
- 2) Procédez à l'opération de récupération du fluide.
- 3) Après 5 à 10 minutes, fermez la vanne d'arrêt du liquide avec une clé hexagonale.
- 4) Au bout de 2 à 3 minutes, fermez la vanne d'arrêt du gaz et arrêtez la récupération du fluide.



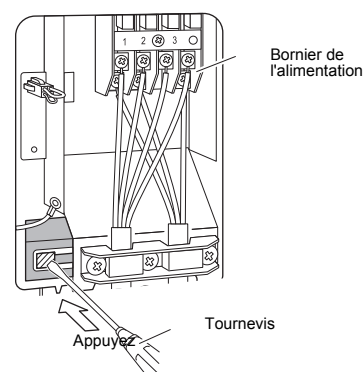
Opération de récupération du fluide

■ À l'aide de l'interrupteur d'opération de récupération du fluide de l'unité extérieure

Appuyez sur "  " (SW1) à l'aide d'un tournevis (L'unité démarre.)

- L'opération de récupération du fluide s'arrête automatiquement après 15 minutes environ.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur l'interrupteur (SW1).



Câblage

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de câbles taraudés, de rallonges ou de raccordements en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Veiller à installer un détecteur de fuites à la terre (un interrupteur supportant des courants harmoniques importants).
(Cette unité utilise un inverseur, ce qui signifie qu'un détecteur de fuites à la terre capable de supporter des courants harmoniques importants peut être utilisé afin d'empêcher ses propres dysfonctionnements.)
- Réaliser un raccordement au secteur selon CEI 60335-1, via un dispositif de déconnexion effectuant la déconnexion de chacun des pôles via un espacement de l'ouverture des contacts selon les conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion totale.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation au ballon d'eau chaude sanitaire. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

- Des problèmes d'installation peuvent provoquer des surchauffes et des incendies.



✗ Incorrect

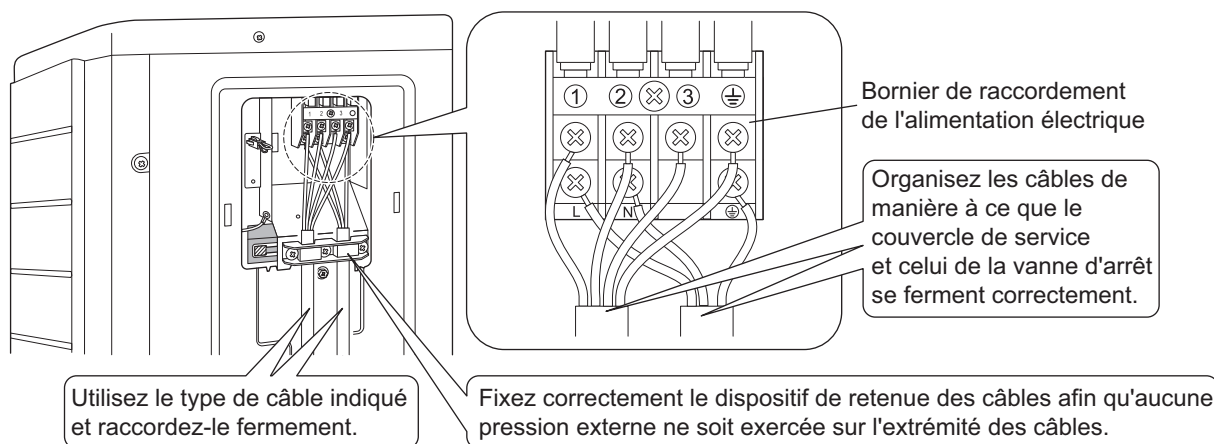
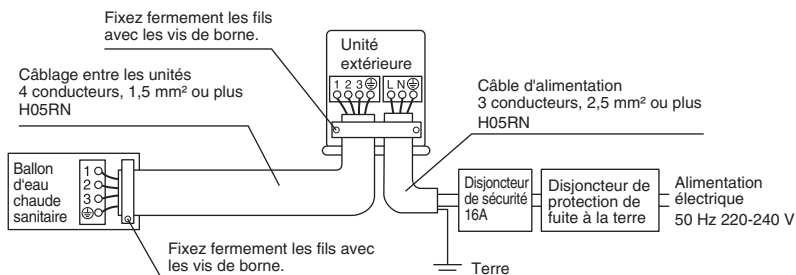
Dénudage du fil sur le bornier

- ### Borne à sertissure ronde



Q Fil toronné

- 1) Dénudez le fil (20 mm).
- 2) Raccordez les fils de raccordement entre le ballon d'eau chaude sanitaire et l'unité extérieure de manière à ce que les numéros de borne correspondent. Serrez bien les vis des bornes. Nous vous recommandons d'utiliser un tournevis à tête plate pour serrer les vis. Les vis sont emballées avec le bornier de transmission.



Soyez vigilants avec les câbles d'alimentation.

- 3) Tirez sur les fils et vérifiez qu'ils ne se déconnectent pas. Fixez ensuite les fils dans un serre-fil.

Schéma de câblage

	: Barrette de raccordement
	: Connecteur
	: Raccordement

	: Câblage du site
	: Connecteur du relais
	: Borne

BLK	: Noir
BLU	: Bleu
BRN	: Marron
GRN	: Vert

ORG	: Orange
RED	: Rouge
WHT	: Blanc
YLW	: Jaune

Remarques : Reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité pour connaître les exigences électriques.

: TO INDOOR UNIT

Vers le ballon d'eau chaude sanitaire

: POWER SUPPLY

Alimentation

: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE

Si type rafraîchissement uniquement

: OUTDOOR

Extérieur

: CONDENSER

Condenseur

: DISCHARGE

Évacuation

Tableau des éléments du schéma de câblage

C7,C8.....	Condensateur
DB1,DB3.....	Pont de diode
FU1,FU2,FU3	Fusible
FU4	Fusible à fournir
IPM	Module d'alimentation intelligent
L.....	Sous tension
L803,L804	Réacteur
M1C	Moteur de compresseur
M1F.....	Moteur de ventilateur
MRCW,MRM10,	
MRM20,MR30.....	Relais magnétique
N	Neutre
Q1L.....	Protection contre la surcharge
Q1DI	Détecteur de fuites à la terre

PCB1,PCB2	Carte de circuit imprimé
S10,S11,S12,S20,	
S40,S70,S80,S90,	
HL3,HN3,X11A.....	Connecteur
R1T,R2T,R3T	Thermistance
SA1	Parasurtenseur
V1,V2,V3	Varistance
X1M.....	Barrette de raccordement
Y1E	Bobine de la vanne de détente électronique
Y1S	Électrovanne d'inversion
Z1C~Z4C	Filtre antiparasite (tore magnétique)
	Terre de protection
	Terre

Essai de fonctionnement et test

1. Essai de fonctionnement et test

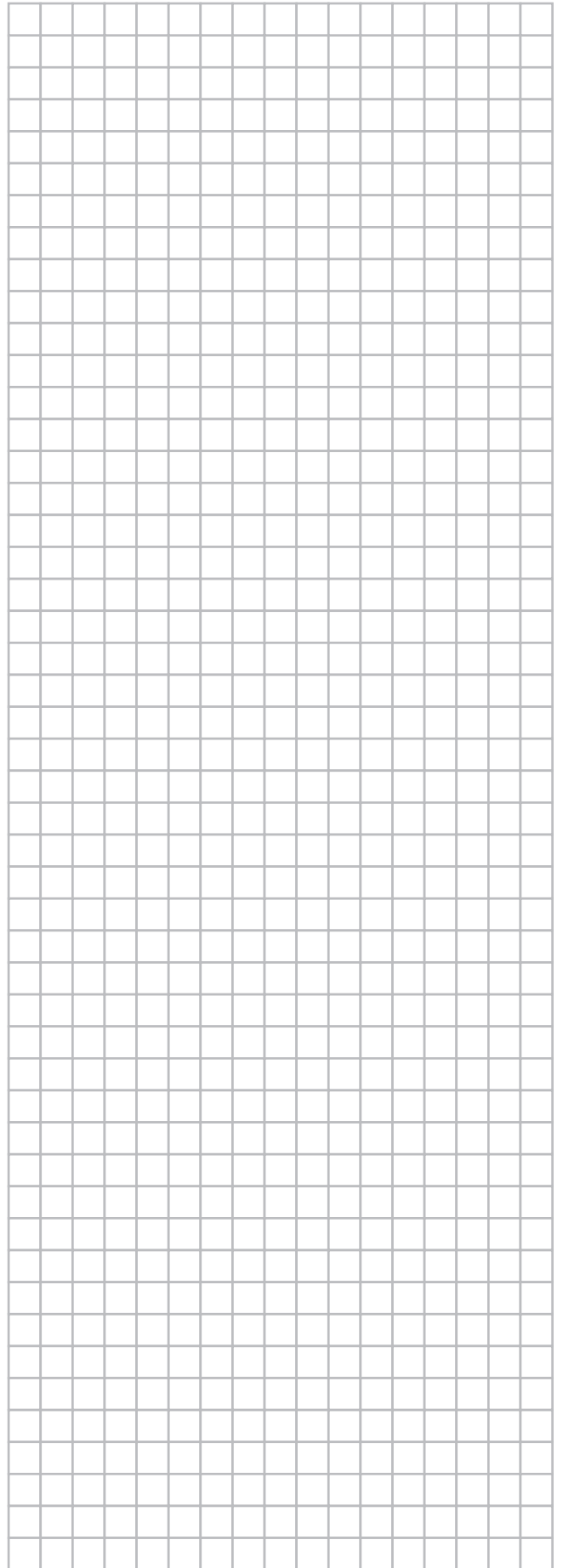
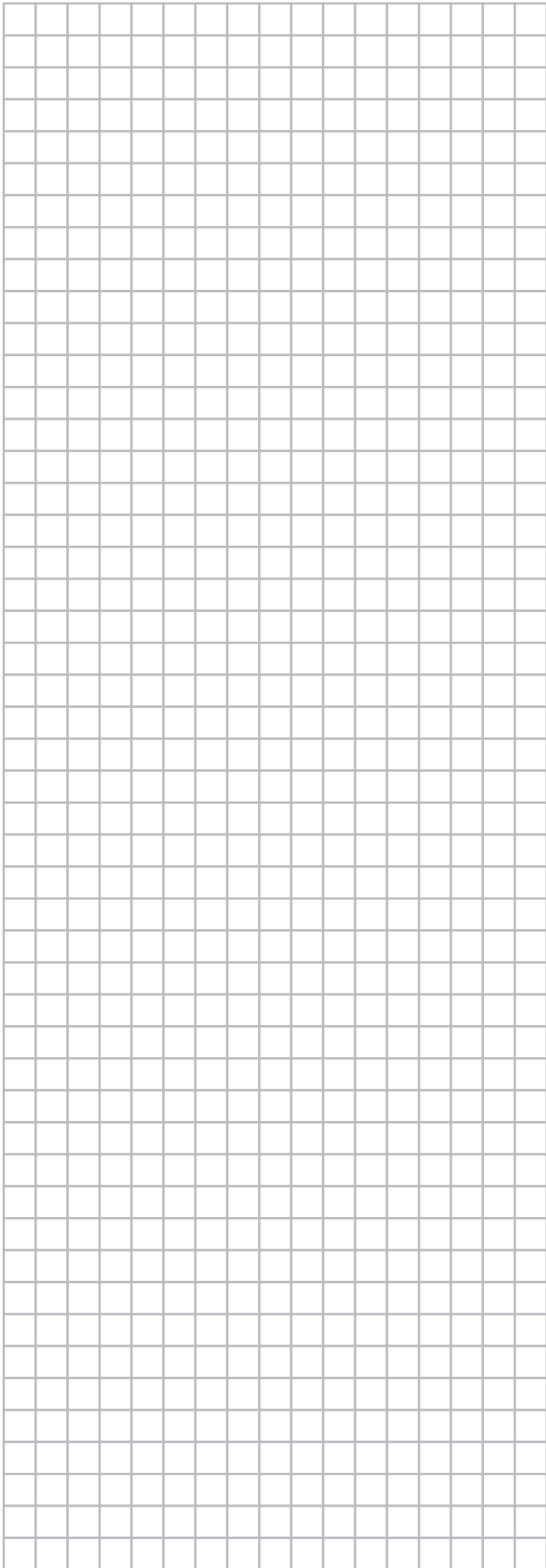
1-1 Mesurez la tension d'alimentation et vérifiez qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.

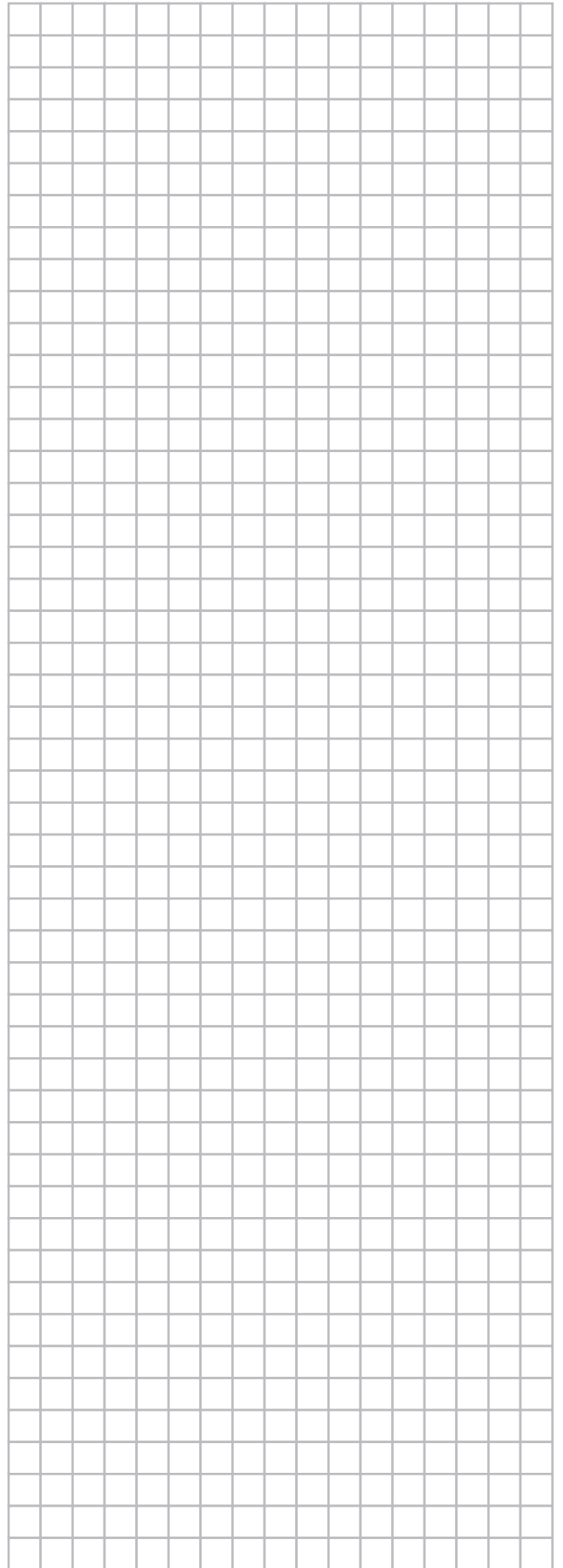
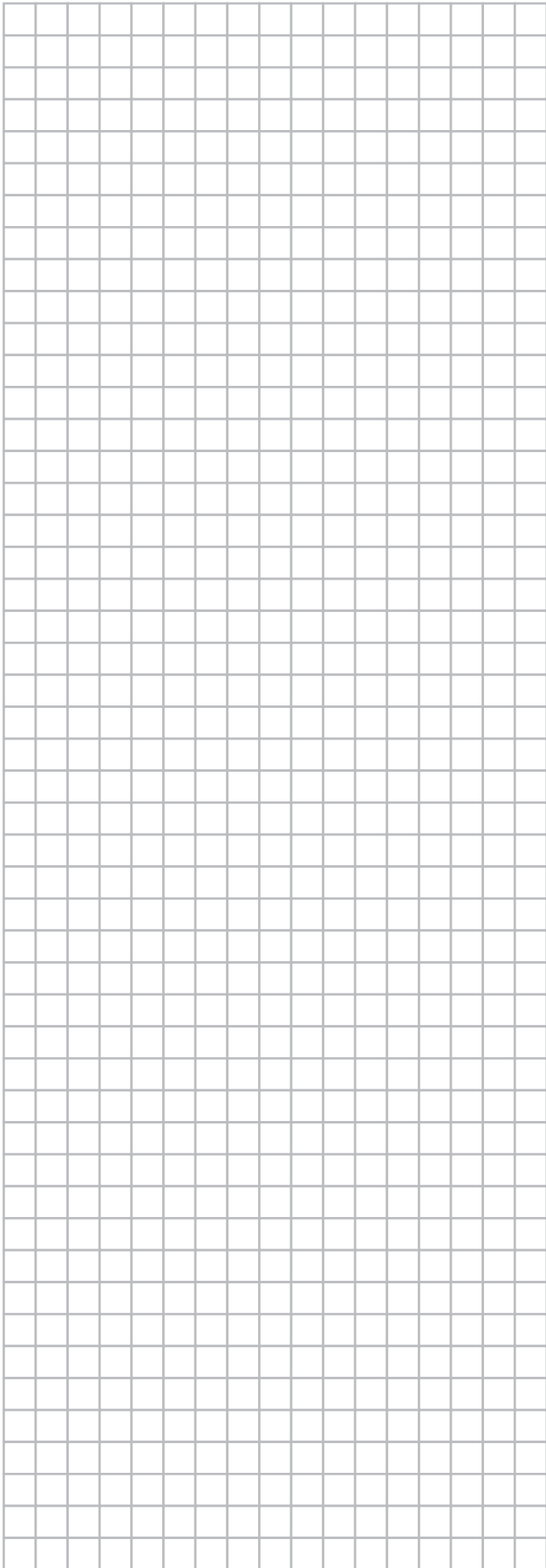
1-2 Effectuez le test de fonctionnement conformément au manuel d'utilisation pour vous assurer que toutes les fonctions et les pièces fonctionnent correctement (le mouvement du volet, par exemple).

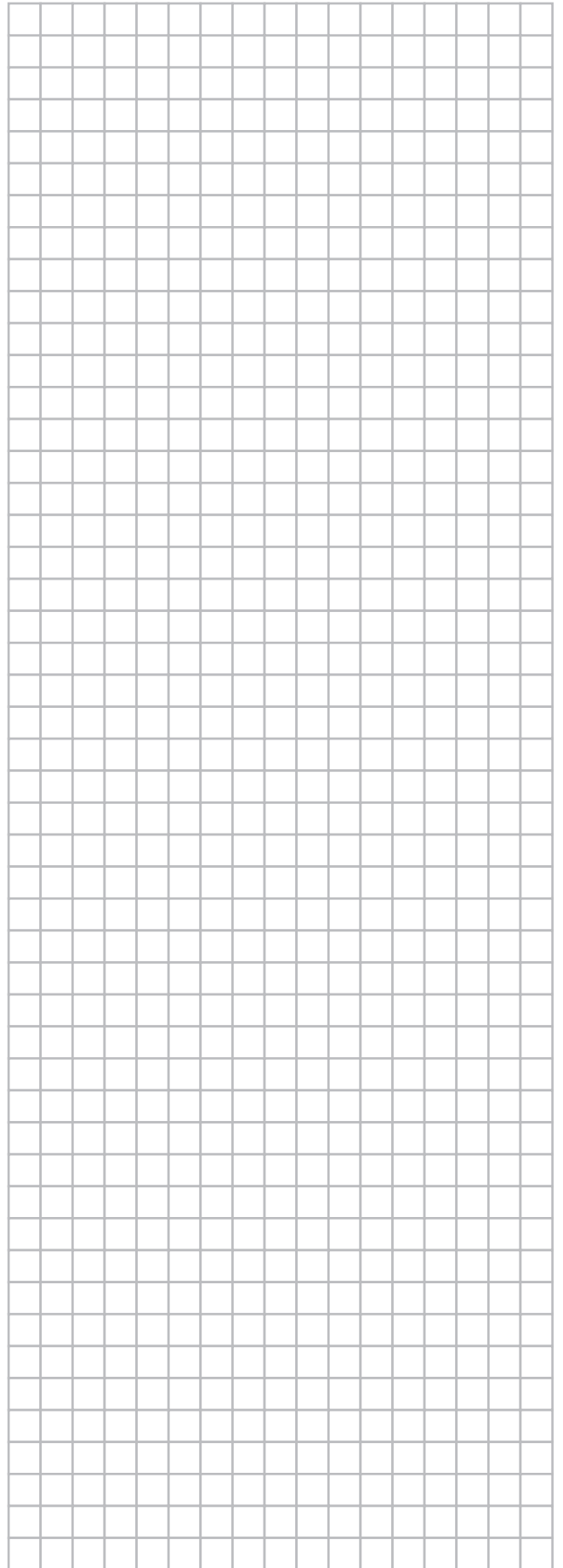
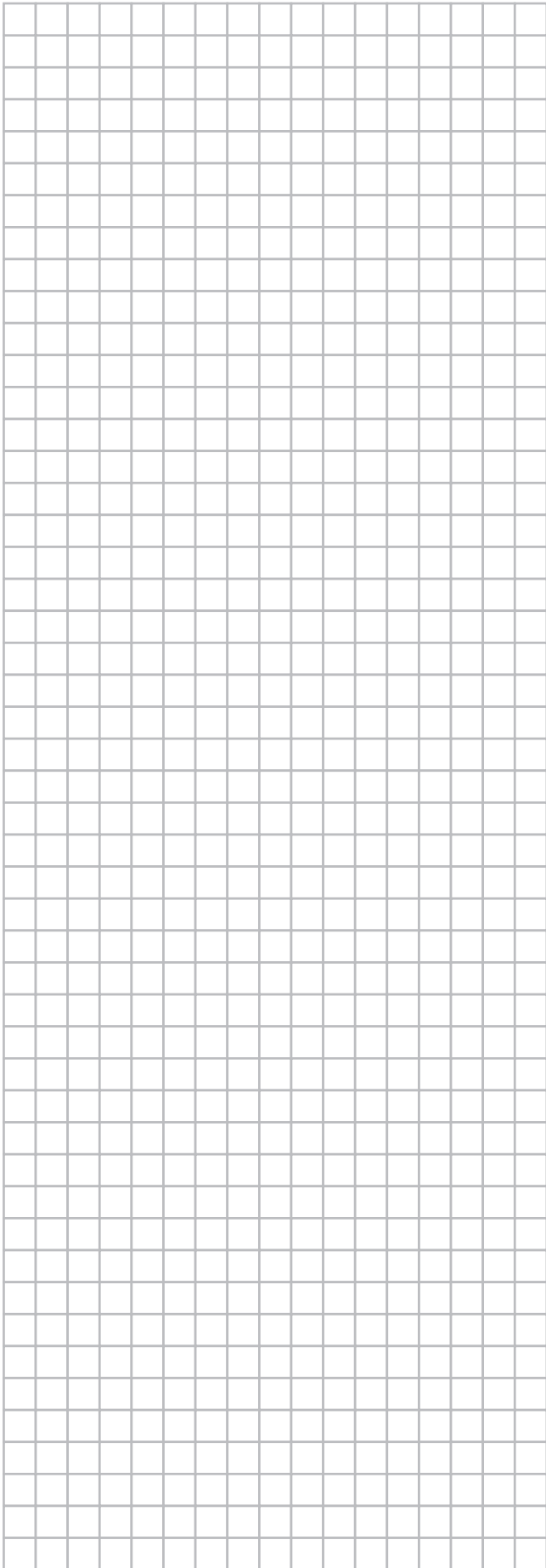
- Le climatiseur consomme une faible quantité d'électricité en veille. Si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps après installation, coupez le disjoncteur de manière à supprimer toute consommation électrique superflue.
- Si le disjoncteur se déclenche pour mettre l'unité extérieure du chauffe-eau thermodynamique hors tension, le système rétablit le mode de fonctionnement d'origine lors de la réouverture du disjoncteur.

2. Éléments à vérifier

Éléments à vérifier	Symptôme	Vérifier
Le ballon d'eau chaude sanitaire et l'unité extérieure sont correctement installées sur des bases solides.	Chute, vibrations, bruits	
Absence de fuites de gaz réfrigérant	Refroidissement/chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant disposent d'une isolation thermique.	Fuites d'eau	
La conduite de vidange est correctement installée.	Fuites d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Fuites électriques	
Les fils indiqués sont utilisés pour le câblage d'interconnexion.	Fonctionnement impossible ou dommages liés à des brûlures	
Le passage d'air de l'entrée et de la sortie d'air de l'unité extérieure n'est pas obstrué. Les vannes d'arrêt sont ouvertes.	Refroidissement/chauffage incomplet	
Le ballon d'eau chaude sanitaire reçoit correctement les instructions de la télécommande.	Fonctionnement impossible.	







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin